



TV UNITED NATIONS NATIONS UNIES

الأمم المتحدة في الميدان

تاريخ الإصدار: تشرين الأول/أكتوبر 2013

رقم البرنامج: 1408

المدة: "5'25"

اللغات: الإسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والعربية والفرنسية

سفينة العودة: حتى لا ننسى

<u>الصوت</u>	<u>الصورة</u>
<p><u>الرواية:</u> جزيرة غوري، السنغال. هذا هو بيت العبيد، وبأبه، بابُ اللاعودة - النقطة التي بيع فيها ملايين العبيد وشُحنوا إلى المستعمرات البريطانية والهولندية والفرنسية والإسبانية، والبرتغالية في جميع أنحاء العالم. (17)</p> <p>وبعد عدة قرون، وافقت الجمعية العامة للأمم المتحدة في عام 2007 على إقامة نصب تذكاري دائم على أرض الأمم المتحدة تكريماً لضحايا الرق وتجارة الرقيق عبر المحيط الأطلسي. (16)</p> <p>رئيسة وزراء جامايكا، بورتيا سيمبسون: (2.5)</p> <p><u>بورتيا سمبسون: (باللغة الإنكليزية)</u> "دماؤهم وعرقهم ودموعهم سقت مزارع قصب السكر</p>	<p>جزيرة غوري</p> <p>بيت العبيد باب اللاعودة مسؤولون عمل فني رسوم متحركة لموقع النصب التذكاري</p> <p>سيمبسون أمام الكاميرا</p>

في بلدنا. وقاد بعضهم ثورات وتعرضوا للتعذيب
والشنق. ودفعوا حياتهم ثمنا لحررتنا. يجب أن نستمر
بالاعتراف بالمأساة، وأن نؤمن النظرَ في هذا الإرث،
حتى ننسى. " (29)

الرواية:

في عام 2011، أطلقت لجنة النصب التذكاري الدائمة،
بالاشتراك مع اليونسكو، مسابقة تصميم دولية. (7)

وكيل الأمين العام بإدارة شؤون الإعلام في الأمم
المتحدة، بيتر لونسكي-تيفنتال: (6)

لونسكي-تيفنتال: (باللغة الإنكليزية)

"كان من المهم جدا إقامة بادرة رمزية، أي علامة هنا
في مقر الأمم المتحدة لإحياء ذكرى ضحايا تجارة
الرقيق عبر المحيط الأطلسي. وأن نتذكر من خلال تلك
التجربة الفظائع التي ارتكبت، وفي الوقت نفسه ضمان
عدم تكرار مثل هذه الأحداث مرة أخرى". (19)

الرواية:

قدم ثلاثمائة وعشرة مواطنين من ثلاثة وثمانين بلدا
وخمس قارات مقترحاتهم. نجح ستة عشر متسابقا في
الشوط الأول. الدكتور ديفيد بوكسر، المدير السابق
للمتحف الوطني في جامايكا، ورئيس لجنة التحكيم
المؤلفة من خمسة أعضاء. (16)

الدكتور بوكسر: (باللغة الإنكليزية)

نماذج ومتنافسون

لونسكي - تيفنتال أمام الكاميرا

متسابقون

الدكتور بوكسر أمام الكاميرا

"حتى تلك المرحلة كان التنافسُ أعمى .. // .. لم نكن
نعرف شيئاً عن المشاركين. // .. من ذلك التنافس
الأعمى // .. تمكنا من اختيار سبعة أشخاص ثم أبلغنا مَنْ
هم. وأنا أقول لكم كانت هناك بعض المفاجآت ". (18)

الرواية:

طالب هندسة معمارية من الصين ... ومهندسون
معماريون مشهورون من إيطاليا ... والولايات المتحدة
... وفرنسا ...
وكولومبيا ...، والبرتغال ... وفنلندا. (10)

الرواية:

من بين النماذج السبعة النهائية، سيجري اختيار نموذج
واحد فقط. (4)

الفائزون النهائيون في حالة قلق وإثارة ... فهم لا
يعرفون حتى ما يريده القضاة. (7)

الدكتور بوكسر: (باللغة الإنكليزية)

"كان التحدي الكبير بالنسبة لي أن أجد شيئاً يعبر عن
كلا الأمرين - عن المأساة نفسها التي تتطلب نصبا
تذكاريًا بالمعنى التقليدي، وعن شيء ملهم، شيء يتطلع
نحو المستقبل ويجسد قضية الأمل برمتها." (22)

صوت موسيقى - إيقاع طبول

كورتيناى راتراي: (باللغة الإنكليزية)

حفل إزاحة الستار

بوكسر أمام الكاميرا

راتراي على المنبر

"هذه هي اللحظة التي كنا ننتظرها. فازت سفينة العودة
لرودني ليون". (12)

تصفيق

الرواية:

رودني سليلٌ عبيد شُحنوا إلى هايتي من ساحل أفريقيا،
وهو مهندس معماري يُقيمُ في نيويورك. وهو مشهور
بعمله في النصب التذكاري الوطني، المدفن الأفريقي،
في جنوب مانهاتن، وهو يشرح تصميمه. (13)

رودني ليون: (باللغة الإنكليزية)

"قررنا وضع تصميم يجسد سفينة، وفي الوقت نفسه
خلق مساحة يمكن للناس أن يأتوا ويتفاعلوا فيها ويعرفوا
أكثر عن تجارة الرقيق عبر المحيط الأطلسي." (15)

الرواية:

من المتوقع عرض النصب التذكاري في نيويورك في
عام 2014، وسوف يكون بمثابة تذكرة لملايين
الزوار، وسيعلمُّ الأجيال المقبلة أن تتذكر حدثا هو من
أكثر الأحداث مأساوية في التاريخ. (11)

سفينة العودة ... هي نقيضٌ صارخٌ لباب العودة .. //
.. وستكون نداء للعمل لضمان عدم تكرار هذه المأساة
أبدا. (10)

أعدت ميري فيريرا هذا التقرير للأمم المتحدة. (4,5)

لقطات تمهيدية لرودني

ليون أمام الكاميرا

شعارُ الأمم المتحدة